

中国历代游记丛书



徐中玉

主编

華東游記選

(苏闽)

上海文艺出版社

華東游記選

(苏 閏)

徐中玉 主编
朱碧莲 选注

好意題

首都师范大学图书馆



21031448

1031448

责任编辑：刘东远

封面设计：洪建华

中国历代游记丛书
华东游记选
（苏 闽）

徐中玉主编 朱碧莲选注

上海文艺出版社出版
(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海翔文印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12.5 插页 平2精4 字数 284,000

1985年6月第1版 1985年6月第1次印刷

印数：1—9,000册(内软精1,500册)

书号：10078·3548 定价：平装2.50元 软精3.00元

中国历代游记丛书

编辑凡例

- DC97/23
- 一、本丛书主要选录中国历代具有一定文学性的优秀游记，以及描绘名胜古迹、山水风光等写景散文。优先选用名家名篇，适当考虑地区的面和作者的面。
 - 二、本丛书按地区共分六册：《华东游记选》（苏闽）、《华东游记选》（浙鲁）、《华东游记选》（赣皖）、《中南游记选》、《西南、西北游记选》、《华北、东北游记选》。
 - 三、本丛书每册的篇目，按照地区和作者年代的先后依次编排。
 - 四、本丛书在作品的篇名之前，简要地介绍作者的生平事迹及其主要著作。同册中重见的作者介绍从略。
 - 五、本丛书入选篇目原文中的繁体字、异体字，一般改为通行的简化字，假借字则不加改动。
 - 六、本丛书注释力求简明扼要、雅俗共赏。对作品的思想内容和艺术特点，一般在每篇的注释[1]中作简要的分析和评价。
 - 七、本丛书主要参考了下列书刊：《四部丛刊》《四部备要》《全上古三代秦汉三国六朝文》《全唐文》《宋文鉴》《小方壶斋舆地丛钞》《古今游记丛钞》《天下名山游记》，以及有关的作家专集、传记和地方志等。此外，还参阅了选注本多种，恕不一一列举。得益良多，统此致谢。

“中国历代游记丛书”序

徐中玉

我国的游记散文源远流长，有非常悠久的历史，广泛的影响。游记散文给人们的滋养，不仅有助于人们对自然美景的欣赏，提高对自然景物审美价值的理解，满足人们精神生活和业余休息的需要，而且“江山之助”，早已被视为许多文人、学士、哲学家甚至政治家所以能在事业上取得光辉成就的一个不可缺少的因素。“江山之助”从何而来？当然要“行万里路”，直接攀涉过许多名山大川，对名山大川以及与之有关的种种事物有亲切的体验，多方面的实践，但对任何人来说，直接经历总会受到各种条件的限制，我们文学史上大量优秀的游记散文所以会得到历代人们的欢迎，就因它们可以补充直接经历之不足。“卧游”成为向来渴望多得一点“江山之助”者的一件快事，决不是偶然的。读陶弘景的《答谢中书书》、吴均的《与宋元思书》、郦道元的《水经注·江水·三峡》诸文，对未曾亲历过这些山水胜境的读者固能引起清新美妙的兴趣，如入画境，就对曾经亲历过这些山水胜境的读者来说，也还具有极大的吸引力，不仅能够帮助自己重温美好的记忆，而且那样绘声绘色，鲜明清丽的描摹，从中的确可以感觉到一种隽永无比的艺术享受，并领会到不少当时自己尚未

能觉察出的东西。而当想到我们祖国有如此之多的名山大川、文物古迹荟萃之区，历史上无数志士仁人，正是在江山如此多娇、文明如此悠久灿烂的广阔天地里为我们进行了辛勤创造，留下了大量业绩的时候，作为伟大中华民族的子孙，我们在热爱自然热爱生活之余，当然更会想到应该肩负起的历史重任。我们怎么可以不在比祖先们优越得多的条件下，把生养哺育着我们的大好江山，建设得比过去更雄伟、更壮丽呢？

孔子是我们历史上一位伟大的哲人，相传他对大水有“九德”之感，说见《荀子·宥坐》：

孔子观于东流之水。子贡问于孔子曰：“君子之所以见大水必观焉者，是何？”孔子曰：“夫水，遍与诸生而无为也，似德。其流也埤下，裾拘必尽其理，似义。其洸洸乎不涸尽，似道。若有决行之，其应佚若声响，其赴百仞之谷不惧，似勇。主量必平，似法。盈不求概，似正。淖约微达，似察。以出以入，以就鲜洁，似善化。其万折也必东，似志。是故君子见大水必观焉。”

孔子从大水的态度运动中受到启发，把他所悟到的某种规律性认识用来解说生活现象，表达他的进步思想。《论语·子罕》里的“子在川上曰：‘逝者如斯夫！不舍昼夜。’”可以同上面这段话合看。他未必没有感觉到水的美景，但流传下来这些从水悟出的哲理，应该承认其中也蕴含有深长的意味。欣赏自然美，热爱大自然，但又并不局限在自然景物本身，而同探索人生，改造人生，提高人生的远大目标联系起来，密切结合，这就使热爱自然与热爱生活、追求社会进步成为不可分割的统一体，而这也早已成为我国游记散文的一个鲜明特点。无疑，这是一个极为可贵

的传统。

在我国古代的文艺理论中，最早比较全面地来讨论自然景物与文艺创作的密切关系的，应推齐、梁间写出了《文心雕龙》的理论大师刘勰。其《物色》篇云：

春秋代序，阴阳惨舒，物色之动，心亦摇焉。

他说四时的种种自然变化，对人们的感触十分强烈，谁也难以无动于衷。即所谓：

……献岁发春，悦豫之情畅；滔滔孟夏，郁陶之心凝；天高气清，阴沉之志远；霰雪无垠，矜肃之虑深。……一叶且或迎意，虫声有足引心。况清风与明月同夜，白日与春林共朝哉！

这是指自然界的變化，本有其足以使人感动的力量，但文艺家从自然界受到的影响，往往决不只限于其本有的因素，而还有从它引起的联想，实际即是因而触发的种种关于现实人生的思考与反映。亦即所谓：

……诗人感物，联类不穷。流连万象之际，沉吟视听之区；写气图貌，既随物以宛转；属采附声，亦与心而徘徊。

他看出这种情况：“及《离骚》代兴，触类而长”，而到当时，则“窥情风景之上，钻貌草木之中，吟咏所发，志惟深远”，已越来越不停留在自然景物的单纯描摹，而臻于情景交融、景中寓情了。山水文学变得更加丰富发达，产生了很多优秀的作品。于是他明

白宣告：“若乃山林皋壤，实文思之奥府，略语则阙，详说则繁，然则屈平所以能洞监风骚之情者，抑亦江山之助乎？”把屈原的伟大文学成就部分归功于他游历了南方许多江山的帮助，把对“山林皋壤”即自然界的深入接触与心灵交往也视为“文思之奥府”的一部分，是深有卓识的。同时代的卓越诗论家钟嵘也这样说：

若乃春风春鸟，秋月秋蝉，夏云暑雨，冬月祁寒，斯四候之感诸诗者也。嘉会寄诗以亲，离群托诗以怨。至于楚臣去境，汉妾辞宫；或骨横朔野，魂逐飞蓬；或负戈外戍，杀气雄边；塞客衣单，嫠妇泪尽；或士有解佩出朝，一去忘返；女有扬蛾入宠，再盼倾国；凡斯种种，感荡心灵，非陈诗何以展其义？非长歌何以骋其情？故曰：“诗可以群，可以怨。”使穷贱易安，幽居靡闷，莫尚于诗矣。（《诗品·总论》）

钟氏这段话前面似乎只谈自然界变化对人们的触动，而后面则只谈某些不平常的人生遭遇感荡诗人的心灵，但从他所举“思君如流水”、“高台多悲风”、“清晨登陇首”、“明月照积雪”诸“胜语”所从出的诗语，莫不是情景交融、景中寓情的佳作。诗歌如此，游记散文更多如此。从诗经、楚辞等优秀作品中体现出来的“江山之助”，对后代作者进行创作准备，以及所写记游诗文的重要作用，确实是十分明显的。

在古代作家中，屈原之外，公认得“江山之助”最多的，是《史记》作者伟大的史学家司马迁。他的文章不但内容丰富，材料翔实，人物生动活泼，风格上尤被一致推崇，或称“雄深雅健”，或称“逸气纵横”，得未曾有。他的深厚的文史修养，固来自时代的熏陶，旧籍的沾溉和家庭的教养，但二十年间他的足迹几乎跑遍了

当时全国这一壮举，的确也对他的创作起了非常重大的作用。他足迹所至，东游会稽、禹穴、姑苏、泰山；南历江淮、庐山、沅湘、九嶷、邛笮、昆明；西至空峒、巴蜀以南；北经龙门、长城内外等地。可以说，他直接游历了在当时条件下所能到达的最广大的地方。祖国许多名山大川和历史胜地，他大致都到了，自然界许多雄伟、奇特、秀丽的景色，他大致都亲眼目睹了，但这还只是其中的一面；另外，就在这“行万里路”的过程中，他到处调查访问，了解和搜集各种遗闻轶事，民情风俗，经济情况，文物史料。对过去的各种人物，以及当时社会生活中存在的问题和人民的疾苦，取得了比当时任何人都远为真实、生动、深入的材料。正是这些难得的实践之功，扩大了他的视野，开阔了他的胸襟，增长、深化了他对历史、社会、人们的认识，振奋了他的精神，培养了他关怀国事民生的思想，从而发愤有为，激起并锻炼了他后来在无比困辱的逆境中无论如何都要顽强斗争，完成《史记》，以表达他揭露统治集团弊政的决心。崇高的历史责任感，战胜了来自个人一时荣辱的内心痛苦，巨著终于创造性地写出来，而且永垂不朽了。苏辙所谓“太史公行天下，周览四海名山大川，与燕赵间豪俊交游，故其文疏荡，颇有奇气”（《上枢密韩太尉书》）。奇气就指他那种极不平常的热爱国家，同情人民，赞美进步，鞭挞弊政的坚贞不屈、百折不回的勇敢精神。司马迁虽然并没有留下游记文章，但表现在他作品里的“江山之助”，对后代创作游记的作者，以及从优秀的游记作品中吸取营养的人们，直接间接，都启发无穷。

如果说司马迁所得的“江山之助”，主要是表现在他创作《史记》的思想品格、精神血脉里了，那么明代徐霞客的“以身许之山水”，其表现便是另一种情况。徐霞客直接写了那么多的游记，在记述、赞颂祖国山山水水的自然佳景的同时，又对山川奥秘，根据他足历身涉的第一手材料，作了富有科学价值的勇敢的

探索。他的游记中，对我国石灰岩溶蚀地貌以及其他若干地理学上的问题，最早系统地进行了研究，至今仍被人们认为确实有突出的成就。作为一个伟大的旅行家，他跑遍了当今十九个省市，大半个中国，须知他绝不是在今天这样便捷、安适的交通条件和科学研究机构安排集体考察的优越条件下进行这种旅程，他是在明知前途有无数艰险、生死莫测的情况下毅然决然，抱着不惜牺牲性命的决心才踏上征途的。五十一岁他进行万里西游时这样向家人告别：

譬如吾已死，幸勿以家累相牵矣！

在旅途中，他多次绝粮，遇盗，困厄至极，有人劝他还是中途返乡安享余年算了罢，他却坚决不改初衷，什么都不顾虑：“吾荷一锄来，何处不可埋吾骨耶？”就这样，他也终于给我们留下了七十多万字的一部大书：《徐霞客游记》，既在游记散文中，也在地理科学著作中，大大丰富充实了我国灿烂文化的宝库。

无论是屈原、司马迁，还是柳宗元、苏轼，以至徐霞客，还有别的许多历代优秀游记文学的作者，我们只要稍为想想他们的为人，就能发现，他们差不多都不是单纯的自然风景的游览者，而都是关心国事，热爱生活，同情人民疾苦，迫切要求改革弊政的爱国主义者兼政治家、艺术大师，或学者、哲人。他们的出游，或出于有意地寻求知识，或出于被迫的迁谪，还有别的一些原因，但他们给后人留下的成果，却产生了几乎一致的效果：使我们身心都得到鼓舞和教益。在艰苦备尝的行旅中，他们提高了自己，也哺育了后人。应该深深感谢他们为我们祖国学术文化事业作出了永远值得自豪的成绩！

让我们不要再认为游山玩水一定是什么坏事罢。在紧张的

劳动之余，休息是新社会中每一个人应该享有的正当权利。你可以听乐看戏，养鸟种花，别人也可以游山玩水，走马骑驴。寓教于游，在游中扩大见闻，增长知识，陶冶性情，收获可以多得很。十年动乱时期那些惯用“最最最革命”的词句装饰自己，而把旅游活动当作“资产阶级特权”来大肆破坏，统予“砸烂”的家伙，事实证明往往是利欲最熏心，品格最卑下，专耍权术把戏，心安理得地骑在人民头上，惯于先天下之乐而乐的小人。今天，解放思想，拨乱反正，对于旅游事业，在认识、评价优秀游记散文这一领域里，也还应给予足够重视。正当的旅游活动，已成为人们生活中一个很需要的部分。因为我们今天要大大发扬爱国主义精神，提高中华民族的自豪感和自信心，原是在每一个方面，每一样具体工作中，都可以而且需要大家一同努力并发挥作用的。

一九八三年四月二十日

目 录

沧浪亭记·····	苏舜钦(1)
苏州洞庭山水月禅院记·····	苏舜钦(5)
游天平山录·····	周必大(10)
游灵岩、天平山记·····	朱德润(13)
游天平山记·····	高 启(17)
游灵岩记·····	高 启(21)
光福·····	袁宏道(25)
虎丘记·····	袁宏道(28)
西洞庭·····	袁宏道(32)
横塘·····	李流芳(35)
游石湖小记·····	李流芳(37)
登缥缈峰记·····	姚希孟(39)
游林屋洞记·····	归 庄(44)
游石湖记·····	朱逢吉(48)
灵岩怀旧记·····	汤传楹(54)
游马驾山记·····	汪 琬(62)
游姑苏台记·····	宋 犖(65)
游茶山记·····	顾宗泰(68)

游虎山桥记	顾宗泰 (71)
游狮子林记	黄金台 (74)
游石公山记	叶廷琯 (78)
弥罗阁望山记	李联琇 (82)
游钟山记	宋 濂 (85)
游冶亭记	贝 琼 (95)
游阳山记	胡 广 (99)
过后湖记	计宗道 (104)
游摄山栖霞寺记	王世贞 (109)
金陵游记	王叔承 (115)
游石首绣林山记	袁中道 (123)
燕子矶	张 岱 (126)
栖霞	张 岱 (128)
游金陵城南诸刹记	王士禛 (130)
岷亭记	姚 鼐 (136)
摄山游记	朱 绶 (139)
游鸡鸣寺	李懿曾 (143)
游雨花崖牛岭记	顾 璘 (148)
游慧山寺记	陆 羽 (151)
慧山寺新泉记	独孤及 (157)
游五湖记	王 鏊 (160)
宝界山居记	归有光 (164)
游渔洋山记	沈德潜 (167)
游黄公涧记	孙尔准 (170)
游横山记	曹 埜 (174)
游金山记	陆 游 (179)
游焦山小记	李流芳 (182)

记游	陈仁锡 (186)
游焦山记	刘体仁 (190)
游江上诸山记	汪 缙 (196)
游宜兴二洞记	杨一清 (199)
玉女潭山居记	文徵明 (205)
游张公洞记	吴 璩 (213)
游善卷洞记	史承豫 (218)
游虞山记	尤 侗 (221)
游鹁鸽峰记	黄庭鉴 (226)
游剑门记	盛大士 (229)
游虞山记	沈德潜 (231)
野鹤轩壁记	归有光 (234)
畏垒亭记	归有光 (236)
游马鞍山记	朱 玮 (238)
玉峰游记	蔡锡龄 (241)
红桥游记	王士禛 (251)
东园记	王士禛 (254)
己亥六月重过扬州记	龚自珍 (257)
放鹤亭记	苏 軾 (262)
游云龙山记	张 贞 (266)
云台山记	姚 陶 (271)
渔湾纪游	常 安 (275)
游茅山录	周必大 (278)
游江阴三山记	朱德润 (287)
过淮南记	胡胤嘉 (291)
游爱莲亭记	邱 兢 (294)
毘陵诸山记	邵长蘅 (297)

游瓜步山记·····	梅曾亮(300)
宝山记游·····	管同(303)
游武夷山记·····	刘斧(306)
武夷精舍记·····	韩元吉(309)
游天游峰记·····	杨应诏(314)
武夷游记·····	吴拭(319)
武夷游记·····	陈朝伊(328)
游武夷山记·····	袁枚(333)
登大王峰记·····	李卷(337)
游鼓山记·····	吴海(342)
游鼓山记·····	徐钤(349)
太姥山记·····	林嵩(356)
道山亭记·····	曾巩(358)
百丈山记·····	朱熹(362)
游方广岩记·····	张世南(366)
九鲤湖记·····	王世懋(369)
游普陀峰记·····	徐乾学(376)
后记·····	朱碧莲(380)

沧浪亭记^[1]

苏舜钦

苏舜钦(1008—1048),字子美,梓州铜山(今四川中江)人。曾任大理评事、集贤殿校理等官。他反对弊政,要求改革,因此遭到保守分子的忌恨,被借故免官,闲居苏州沧浪亭。他的诗文风格豪健,与梅尧臣齐名,为欧阳修所推重,是北宋初诗文革新运动中一位重要的作家。有《苏学士文集》。

予以罪废无所归^[2],扁舟南游^[3],旅于吴中^[4],始僦舍以处^[5]。时盛夏蒸燠^[6],土居皆褊狭^[7],不能出气,思得高爽虚辟之地^[8],以舒所怀,不可得也。

一日,过郡学^[9],东顾草树郁然^[10],崇阜广水^[11],不类乎城中^[12],并水得微径于杂花修竹之间^[13]。东趋数百步^[14],有弃地,纵广合五六十寻^[15],三向皆水也。杠之南^[16],其地益阔,旁无民居,左右皆林木相亏蔽^[17]。访诸旧老,云钱氏有国^[18],近戚孙承祐之池馆也^[19]。坳隆胜势^[20],遗意尚存^[21],予爱而徘徊,遂以钱四万得之,构亭北倚^[22],号沧浪焉。前竹后水,水之阳又竹,无穷极^[23]。澄川翠干^[24],光影会合于轩户之间^[25],尤

与风月为相宜。

予时榜小舟^[28]，幅巾以往^[27]。至则洒然忘其归^[28]，觴而浩歌^[29]，踞而仰啸^[30]，野老不至^[31]，鱼鸟共乐。形骸既适^[32]，则神不烦；观听无邪^[33]，则道以明^[34]。返思向之汨汨荣辱之场^[35]，日与锱铢利害相磨戛^[36]，隔此真趣^[37]，不亦鄙哉^[38]！

噫！人固动物耳^[39]，情横于内而性伏^[40]，必外寓于物而后遣^[41]。寓久则溺^[42]，以为当然；非胜是易之^[43]，则悲而不开^[44]。惟仕宦溺人为至深。古之才哲君子，有一失而至于死者，多矣；是未知所以自胜之道^[45]。予既废而获斯境，安于冲旷^[46]，不与众驱^[47]；因之复能见乎内外失得之原^[48]，沃然有得^[49]，笑傲万古，尚未能忘其所寓目^[50]，用是以为胜^[51]焉！

（四部丛刊《苏学士文集》卷十三）

〔1〕沧浪(lóng 狼)亭——在江苏苏州城南，为江南著名的古园林之一，原是五代末吴越中吴军节度使孙承祐的别墅，苏舜钦黜退后买下别墅，临水筑亭。先秦楚民歌曰：“沧浪之水清兮，可以濯我缨；沧浪之水浊兮，可以濯我足。”舜钦仿其避世隐居之意，遂取名为“沧浪亭”，并作此文以记始末。文中将沧浪亭的优美景色与黑暗的官场作对比，寄寓了作者对现实的不满和精神上的苦闷。

〔2〕罪废——指为人所劾而免职。

〔3〕扁(piān 偏)舟——小船。

〔4〕吴中——指苏州。

〔5〕僦(jù 就)——租赁。

〔6〕蒸熏(yù 遇)——闷热。

〔7〕褊(biǎn 匾)狭——狭小。

〔8〕虚辟——空洞。

〔9〕郡学——指苏州的官学。

〔10〕郁然——草木茂盛的样子。